



Das Anmeldeformular muss vor dem 19. März 2010 zurückgeschickt werden.

Le bulletin d'inscription doit être retourné avant le 19 mars 2010.

18, Montée de la Pétrusse  
L-2327 Luxembourg  
Tel. + 352 / 24 78 68 31  
Fax + 352 / 24 78 68 41  
info@ebl.lu / www.ebl.lu



## Anmeldung / Inscription

## Anmeldung / Inscription

Die Anzahl der Personen ist begrenzt. Um sich anzumelden füllen Sie bitte die Anmeldung aus und schicken diese an die Umweltberodung Lëtzebuerg.

Eine Teilnahmegebühr (inkl. Kosten für das Mittagessen) über 20 Euro/Person ist zu überweisen an folgendes Konto:  
BIC-Code: CCPLLULL

Kontonummer: IBAN LU54 1111 0612 1710 0000

Anmeldeschluss: 19. März 2010

Le nombre de places disponibles étant limité, nous vous invitons à retourner, dès à présent, le bulletin d'inscription à Umweltberodung Lëtzebuerg.

Une participation aux frais d'organisation de 20 Euro (par personne) est à verser sur le compte:

BIC-Code: CCPLLULL

Numéro de compte: IBAN LU54 1111 0612 1710 0000

Délai d'inscription: le 19 mars 2010

## Menu / Repas

Menu 1:

Suppe - Geflügelschnitzel mit provenzalischer Soße - Kuchen  
Soupe - Escalope de volaille sauce provencale - morceau de tarte

Menu 2:

Suppe - Vegetarische Lasagne - Kuchen  
Soupe - Lasagne végétarienne - morceau de tarte



Kontakt / Contact:

Umweltberodung Lëtzebuerg a.s.b.l.

18, Montée de la Pétrusse

L-2327 Luxembourg

Tel.: + 352 / 24 78 68 31

Fax: + 352 / 24 78 68 41

Email: info@ebl.lu

www.ebl.lu

Fotos:  
nukanute / Quelle Photocase  
manun / Quelle Photocase

SEMINAR

## Pestizidfreier Unterhalt in den Gemeinden

Im Rahmen der Kampagne „... ohne Pestizide“

SÉMINAIRE

## Communes sans pesticides

Dans le cadre de la campagne „... sans Pesticides“



25/03/2010

Schloss Clervaux  
Château de Clervaux



# Hintergrund / Contexte

Auf kommunalen Flächen und in Privathaushalten werden Pestizide auf verschiedenste Weisen eingesetzt. Der Einsatz von Pestiziden ist praktisch und einfach, sie enthalten allerdings meist Stoffe, die nachweislich negative Auswirkungen auf die Umwelt, die Natur und die Gesundheit der Menschen haben können.

Das Seminar möchte anhand von Vorträgen und einer Berücksichtigung konkreter Beispiele die Gefahren, die vom Einsatz von Pestiziden ausgehen, klar darlegen und Alternativen betreffend der Pflege von kommunalen Grünflächen, Straßenrändern u.a. aufzeigen. Ziel ist es eine Veränderung der Sichtweise und eine verstärkte Akzeptanz der Biodiversität im Siedlungsraum herbeizuführen.

Darüber hinaus ruft die SuperDrecksKëscht die Gemeinden und Privathaushalte anhand einer Ausstellung dazu auf, ihre Dienstleistung bezüglich der Pestizidentsorgung in Anspruch zu nehmen.

Dans les espaces communaux et les ménages privés, les pesticides sont appliqués de manière variée. L'utilisation des pesticides est simple et pratique. C'est oublier que les produits contiennent souvent des substances nocives, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement, la nature et la santé des hommes.

Au travers d'interventions de spécialistes et d'une visite de terrain, le séminaire est censé mettre en lumière les dangers émanant de l'utilisation des pesticides et proposer des alternatives, notamment par rapport à la gestion des espaces urbains. Le but étant de favoriser un changement de mentalité, ainsi que de renforcer l'acceptation de la biodiversité au sein de l'espace urbain. La «SuperDrecksKëscht» rappellera également leurs services en matière d'élimination des pesticides à l'aide d'une exposition.

# Programm / Programme

Uhrzeit/ Horaire	Redner/ Intervenant	Programm/ Programme
08h45	Organisateurs	Empfang / Accueil
09h00	M. Yves ARENDT (Bourgmestre de Clervaux)	Begrüßung und Danksagung  Mot de bienvenue et remerciements
	M. Gilles KINTZELE (Président du Contrat de Rivière Haute-Sûre)	Die Gewässerverträge Les contrats de rivière
09h15	M. Antoine ASCHMANN (Administration des Services Techniques de l'Agriculture)	Luxemburgische Gesetzgebung – Was ist erlaubt, was ist verboten beim Anwenden von Pflanzenschutzmitteln? Was betrifft die Gemeinden im Besonderen?  La législation luxembourgeoise – Quels produits sont interdits, quels produits sont permis? Qu'est-ce qui concerne les communes?
09h45	M. Jacques MERSCH (Biomonitor)	Pflanzenschutzmittel und ihre Umweltauswirkungen – Kurzer Abriss der Problematik mit gesundheitlichen Aspekten  Pesticides et leurs impacts environnementaux – Bref aperçu de la problématique axé sur les impacts sur la santé
10h30	Pause	Kaffee und Croissants Café et Croissants
10h45	M. Georges KRAUS (Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre)	Pestizide und Trinkwasser Les pesticides et l'eau potable

Uhrzeit/ Horaire	Redner/ Intervenant	Programm/ Programme
11h15	Mme Elisabeth JODIN (FREDON Lorraine)	Differenzierte Pflege – eine Alternative für die Pflege kommunaler Flächen?  La gestion différenciée – une alternative pour la gestion des espaces verts publics?
12h00	Mittagspause Pause midi	Essen Repas <b>Menu 1:</b> Geflügelschnitzel Escalope de volaille <b>Menu 2:</b> Vegetarische Lasagne Lasagne végétarienne
14h00	Feldbegehung Visite de terrain  Erklärungen von M. Georges MOES Explications par M. Georges MOES (Fondation Hëllef fir d'Natur)	Pflege kommunaler Flächen ohne Pestizide – Feldbegehung und konstruktiver Austausch über mögliche Alternativen  Gestion des espaces publics sans pesticides – Visite de quelques cas concrets et discussion constructive sur les alternatives envisageables
16h00	Vorführung von Geräten	Vorführung von Geräten zur mechanischen Unkrautbekämpfung  Présentation d'outils pour un désherbage mécanique
17h00		Abschluss Fin

Ich / wir möchte(n) an dem Seminar am 25. März 2010 teilnehmen.  
Je / nous souhaite(ons) participer au séminaire le 25 mars 2010.

Name/Nom: \_\_\_\_\_

Vorname/Prénom: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Institution/Société: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Menu 1 ☐

Menu 2 ☐



bitte freimachen

Emweltberodung Lëtzebuerg  
18, Montée de la Pétrusse  
L-2327 Luxembourg